

# 36

Fecha de presentación: mayo, 2020  
Fecha de aceptación: julio, 2020  
Fecha de publicación: septiembre, 2020

## RELATO

DE VIDA DE DON FERNANDO CHONG HAM

### LIFE STORY OF DON FERNANDO CHONG HAM

María Cruz Chong Barreiro<sup>1</sup>

E-mail: [chong@uaeh.edu.mx](mailto:chong@uaeh.edu.mx)

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0603-9411>

<sup>1</sup> Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo. México.

#### Cita sugerida (APA, séptima edición)

Chong Barreiro, M. C. (2020). Relato de vida de Don Fernando Chong Ham. *Revista Universidad y Sociedad*, 12(5), 295-299.

**RESUMEN:** El presente trabajo de investigación histórica reconstruye, mediante la narrativa, la aventura de la llegada desde Cantón China a Pachuca México de un inmigrante, Don Fernando Chong Ham, quien fue el propietario del famoso restaurante “El Asia”, lo que permite reconstruir el pasado de la ciudad de Pachuca en México de una manera objetiva y exacta posible. La recolección y verificación mediante entrevista a su hijo el Dr. Fernando Javier Chong García y la revisión de documentos disponible, permitió llegar a la conclusión de que México es un crisol de culturas que de alguna manera reflejan una identidad particular de sus habitantes.

**Palabras clave:** Restaurante el Asia, inmigrantes chinos en Pachuca, narrativa, investigación histórica.

**ABSTRACT:** This historical research work reconstructs, through narrative, the adventure of the arrival from Canton China to Pachuca Mexico of an immigrant, Don Fernando Chong Ham, who was the owner of the famous restaurant “El Asia”, which allows us to reconstruct the past of the city of Pachuca in Mexico in an objective and exact way possible. The collection and verification through an interview with his son, Dr. Fernando Javier Chong García, and the review of the available documents, allowed us to conclude that Mexico is a melting pot of cultures that somehow reflect a particular identity of its inhabitants.

**Keywords:** El Asia restaurant, Chinese immigrants in Pachuca, narrative, historical investigation.

## INTRODUCCIÓN

Los flujos migratorios han existido desde que el surgimiento de la humanidad culturas. De forma que los avances científico técnicos actuales son producto de los intercambios culturales. En este sentido cobra vital importancia la historia oral como proceso descriptivo y narrativo para perpetuar los acontecimientos y es en este contexto en que las historias de vida reproducen la visión y versión de los fenómenos y hechos a partir de los propios actores sociales (Pujadas Muñoz, 1992; Aceves Lozano, 1994).

En la investigación, el relato de vida no solo es una técnica cualitativa para las ciencias históricas y antropológicas, sino que también es importante para las ciencias sociales, como la sociología o la psicología.

Para realizar un relato de vida se debe tener rigor al utilizar el método, a partir de bastantes contactos, entrevistas y búsqueda de documentos para contrastar la información, pues presentan ventajas e inconvenientes. Tampoco se deben obviar los parámetros cuantitativos en el material aportado, puesto cuando existe un alto grado de concordancia en la información recopilada se llega a la creación de una nueva información a partir de generalizaciones.

Un Modelo para elaborar un relato de vida es el de Legrand (1993). Este modelo consta de las siguientes fases: Fase antes de la recolección; de contacto, negociaciones y contratos; lógica de los encuentros; de consentimiento; de presentación de los investigadores, de recolección de los relatos; de procesamiento de los relatos; y de transcripción.

El presente artículo presenta el relato de vida de un inmigrante, Don Fernando Chong Ham, quien fue el propietario del famoso restaurante “El Asia” y su llegada desde Cantón China a Pachuca, México.

## DESARROLLO

El dueño del restaurante “El Asia” fue abuelo paterno, de la investigadora. Fue un hombre originario de Cantón China que llegó a México debido a su gran valor y justicia. Cuando mi abuelo era estudiante de la carrera de medicina en oriente su país se encontraba invadido por diversas naciones. Como joven patriota y comprendiendo la situación de su país se fueron formando grupo de jóvenes para luchar por su libertad, de día era un estudiante y de noche un guerrero Boxer que atacaba las fortalezas invasoras durante la guerra del opio. Su llegada a México es por Manzanillo en donde mi abuelo comenzó a aprender a hornear pan; así como a lavar ropa, para después con su sueldo llegar a la ciudad de México y abrir sus negocios. Luego su llegada a Pachuca ciudad sumamente importante por su actividad minera en donde finalmente

se establece formando una familia atendiendo un lugar que por excelencia era punto de reunión de mineros, jefes de minas o foreman, pachuqueños y personas de otros estados.

En la época floreciente de la minería en la ciudad de Pachuca se ubicó en las calles centrales un restaurante llamado “El Asia” el propietario de este lugar, un inmigrante de origen chino, Don Fernando Chong Ham así llamado por vecinos de Pachuca y de lugares aledaños había llegado durante la revolución mexicana a las costas de Colima. Su historia por demás interesante muestra que Don Fernando durante su juventud asiste a estudiar medicina tradicional china la cual queda truncada por su participación como un guerrero Boxer que luchó por la liberación de su país lo que le da grandes enseñanzas en artes marciales milenarias y por supuesto de amor a su patria, por pertenecer a un grupo limitado de personas de alta cultura de su país con una preparación sumamente importante que le permitió tanto poder combatir en la guerra del opio como adaptarse y abrirse camino en un país que estaba aquejado por la revolución y por un movimiento *antichino* que trató con crueldad, humillación y muerte a los inmigrantes de China.

Don Fernando Chong Ham nace en la ciudad de Cantón China alrededor del año 1898, dato que podemos inferir a partir de encontrar un documento de la Parroquia de San Gabriel Tacuba del 29 de septiembre de 1918 con el cuál recibe el sacramento de la confirmación el adulto Fernando José, Hijo de Don Hualtal Chong y de Doña Chin Han siendo el padrino Cipriano María Contreras y certificado por el párroco Edmundo L. Esparza. Se ignora hasta el momento su infancia y su relación con sus padres, pero inferimos que se le inculcan principios de superación, esto debido a su alto espíritu emprendedor. Además, narra su hijo mayor el Dr. Fernando Chong García que cuando él ingresa a estudiar la carrera de medicina su padre le dice que estudiar esa carrera era una gran cosa porque tenía que comprender que la gente era como él mismo, que era igual y que sentía lo mismo que él. Estas palabras resuenan en la mente del Dr. Chong: *“La gente es como tú, es igual, siente igual que tú y es una gran cosa que tú puedas ayudar, Dios te va a ayudar”*; acompañadas estas palabras con golpes fuertes por parte de Don Fernando a su hijo en la cabeza cómo queriendo que se entendiera la gran importancia de estudiar esta carrera (F. J. Chong García, Comunicación personal 12 de junio de 2007).

En el contexto de la guerra del opio Ageo Chong Ham, nombre chino de Don Fernando José Chong Ham, era un privilegiado estudiante de la carrera de medicina la cual abandona para convertirse a un poderoso guerrero. Esto debido a la influencia de sus maestros y uno en espacial

Sun Yan Sen quién que en 1911 inicia la rebelión de los Boxers, grupo selecto de estudiantes, entre ellos Ageo y campesinos de alta cultura, que con una profunda preparación no solo en las artes marciales sino en la poderosa idea de expulsar a los extranjeros que contaminaban con opio a los habitantes de su país inician la guerra del opio. Así es como en un acto de liberación de opresión y para distinguirse de la demás población oprimida los Boxers se cortan la trenza y comienza con un espíritu poderoso de lucha la guerra para la transformación de una nación que estaba siendo sometida (Viornery Mendoza, 2006).

Podemos asumir que siendo Ageo muy joven y al estar China bajo el régimen de la dinastía Manchú, que invade China, la cual recibe influencia de los jesuitas ya que el emperador Kanghsi (1622- 1722) tuvo como maestro al padre Ferdinand Verbiest y que además adopta el confucionismo como doctrina del estado chino; mientras que el comercio con Europa se daba. En este contexto se crea una imagen de los chinos que los hacía parecer como cobardes, afeminados y serviles, al no saber defender su imperio de la invasión de los manchúes (De Palafox & Mendoza, citados por Gómez Izquierdo, 1991).

Ciertos rasgos de la cultura China provocaron un choque con los esquemas culturales de occidente por ejemplo la supremacía que los chinos daban al saber (el saber cómo un valor social prestigiado) sobre la nobleza de sangre y la pureza de linaje que en Europa por su parte legitimaba la posición heredada. También la poca importancia que los chinos daban a las armas y los soldados lo que hizo que se vieran como cobardes. Es así como entendemos que nuestro personaje al pertenecer a esta cultura que da clara supremacía al saber estudia la carrera de medicina para luego convertirse en un guerrero Boxer altamente formado, pero no en el manejo de armas sino en la voluntad poderosa de lucha.

A causa de la derrota de China en la guerra del Opio el gobernante de la dinastía manchú firma la paz en el tratado de Nanyang (Nankín) en 1842 en el cual se otorgaba a la Gran Bretaña la soberanía de Hong Kong, la reanudación del comercio de opio y concesiones comerciales en cinco puertos chinos. Entonces las consecuencias de la derrota china fueron evidentes en los poblados destruidos, hambrunas, los estragos por el consumo del opio, el tráfico de *culis* hacia el continente americano y por supuesto la persecución de los guerreros Boxers.

Ageo, con sus dos hermanos huían para no ser atrapados y muertos en China cuando de pronto se esconden en un barco y a los quince días de estar en altamar cuando se acaba la comida que ellos podían consumir a escondidas salen a cubierta siendo apaleados por la

tripulación abandonándolos después en las playas de Colima en México.

Es así que llega a México específicamente a Manzanillo en la época de la revolución y con su gran inteligencia, habilidad logra insertarse en la sociedad estableciendo una relación que se caracterizaba por brindarles servicios de limpieza a sus vestimentas y además participando en juegos de mesa. Después de un tiempo y con las buenas relaciones emprende el viaje a la capital la ciudad de México.

Se sabe que en Colima tenía relación con inmigrantes chinos desde la época de la colonia cuando era conocida como la Nueva España es por ello que al combinarse con la preparación que ya poseían Ageo y sus hermanos les permitió relacionarse mejor y trabajar para lograr después viajar a la ciudad de México.

Mientras Ageo y sus hermanos buscan establecerse en la ciudad de México se observa en el país los efectos de un movimiento *anti chino* que vio su origen el 15 de mayo de 1911 en Torreón con la matanza de 303 chinos (Gómez Izquierdo, 1991). El clima en el país era desolador para los chinos y en medio de toda esa enajenación contra los inmigrantes chinos Ageo abre varios negocios en el centro de la ciudad capital.

En aquella época en la ciudad de México el barrio chino se ubicaba en la calle de Dolores este barrio es descrito por Bernal (1969), como *“un barrio de una sola calle de casas viejas, con un pobre callejón ansioso de misterios. Hay algunas tiendas olorosas a Cantón y Fukien, algunos restaurantes”*.

Más que un barrio chino daba la imagen de una calle vieja donde han anclado algunos chinos. En el interior de los negocios se podía apreciar a personas jugando póker y en los cuartos de arriba había chinos ya viejos y pobres que fumaban opio. Este lugar era para chinos y algunos mexicanos pocas veces se veían extranjeros. Los turistas asistían a la casa Hans que se ubicaba en la avenida Juárez en donde la comida tenía fama de ser exquisita. También el café Cantón en la calle de Donceles era famoso por sus biscochos y bísquets

Cuenta el Dr. Chong que uno de los hermanos de su padre se fue a Brasil y se perdió. Su tío Rufino y su papá llegan a México D.F. en donde su padre compra una camisería, que está frente a un monumento (el hotel hoy Holiday Inn). Recuerda que es una callecita en una curvita donde pasaba un tren. Compra también la Tlaxpana panadería, en la calle donde estaba el colegio militar delante de San Cosme. Además, por la zona de los chinos y por la antigua escuela de medicina compra unos cafecitos.

Mi padre hablaba muy bien castellano, además era un hombre muy bien parecido con recta presencia que se relacionaba por su alta instrucción con los militares de la clase media alta de la época para jugar.

El medio en que Don Fernando se relacionaba era de la clase media alta de la ciudad de México por lo que su apariencia al ser un hombre de estatura alta y bien parecido era con sumo cuidado en su vestir. Su traslado a Pachuca se da en virtud de alcanzar a su hermano quién ya vivía por haya y que le había dicho que ahí había mucho dinero por lo que vende todos sus negocios y se va la ciudad de Pachuca.

Pachuca la capital del estado Hidalgo era considerada por aquella época un centro minero muy importante por su producción mineral, la ciudad incrustada en cerros llena de movimiento de personas de diversas nacionalidades debido a toda la actividad minera del lugar era una ciudad que tenía Luz antes que la capital y también una carretera formal.

Fernando Chong Ham arriba a la ciudad por esa carretera en su vehículo un Ford cargado de maletas que contenían sus pertenencias y además dinero. Con la guía de su hermano Rufino y la asesoría de un abogado compra una panadería en el centro y un restaurante en la actual calle de Guerrero. Enseguida cambia el restaurante a la actual calle de Matamoros y también incluye una lavandería centralizando todos sus negocios ahí.

Los negocios requerían personal que se fue contratando con la guía del abogado y es entonces cuando una bella joven solicita empleo quién diría que Fernando quedaría prendado de su belleza y le pediría fuera su esposa mediante una carta exquisitamente perfumada en un papel color azul. Cuando se dispone a pedirla en matrimonio entonces la familia la cuestiona que porque con un chino, pero al buscarla en su casa en la calle de Abasolo, Fernando se para bajo una lámpara a fumar un cigarrillo y es cuando la familia de la bella joven lo ve de lejos y en medio de la noche observan resplandecer en su mano un hermoso diamante y es entonces cuando acceden a ese matrimonio.

El famoso restaurante se ubicaba en la calle de Matamoros frente al monumental Reloj de Pachuca en pleno centro de la ciudad. Desde afuera se apreciaba una gran entrada semicircular con enormes cortinas de raso rojo que eran replegadas por argollas doradas, las mesas enormes eran redondas con manteles de raso rojo finamente arregladas, también, el ambiente era de lujo, cuentan que asistían diversas personas tanto de Pachuca como de lugares aledaños por su fama en la preparación y sazón de la comida. Era la época de oro de la minería en Pachuca

entonces el Dr. Chong narra que las grandes estufas de hierro forjado (inglesas) en donde se preparaban las delicias y el pan recién horneado eran calentadas con la leña que les traían de las minas.

Y en el mismo orden de ideas por las tardes al finalizar la jornada laboral en las minas se veía bajar por la calle de Ocampo un mar de luces hacia el centro de la ciudad, eran los mineros que traían sus cascos con las linternas todavía encendidas que parecían millones de luciérnagas en medio de la noche. La calle de Ocampo albergaba diversos negocios, cantinas, prostíbulos y accesorias, en donde se apreciaban mujeres bellas que atraían a los mineros a pasar y tomar una copa y así se iban apagando las luces de sus lámparas hasta llegar al restaurante de Don Fernando en donde se atendía a los **Foreman** (palabra anglosajona que significa hombres que vienen de fuera) quienes eran los jefes de las minas en su mayoría ingleses, rusos y franceses. Ellos sacaban sus Culebras que eran unos cinturones gruesos que en el interior estaban llenos de monedas y le decían a Fernando "sirve todo esto para todos hasta que se acabe". Su lenguaje era de palabras altisonantes y también portaban armas que constantemente detonaban al calor del alcohol.

En la entrada del restaurante en un extremo se hallaba colgada del techo una res que era cortada en trozos por los Foreman para ser cocinada por Don Fernando.

Los fines de semana se presentaba ahí mismo un extraordinario espectáculo que mostraba la gran cultura china era el teatro chino en donde participaban paisanos y hasta el cocinero hacía un personaje de mujer, este espectáculo atraía a la población y les mostraba una pequeña parte de esta cultura oriental. En aquel entonces la colonia china en Pachuca reunía a unos quinientos miembros.

El ambiente que se respiraba en tan hermoso lugar era sumamente agradable entre los aromas de la exquisita comida, las pláticas de las hazañas de los Foreman en las minas, los mineros que pasaban a comer y los habitantes de Pachuca que iniciaban el día con un rico café con leche acompañado por pan recién horneado su jornada de trabajo y por supuesto la cordialidad del dueño.

También era un lugar de recreo en donde se reunían los paisanos chinos a jugar Mayón que es una especie de dominó con 100 piezas de marfil, esto hacía que durante toda la noche no se levantaran de sus lugares y amanecieran ahí mismo con un exquisito desayuno para luego emprender camino hacia sus tiendas o restaurantes.

Don Fernando Chong Ham era considerado como un gran anfitrión que trataba con respeto y alegría a todo el que entrara a sus negocios, era un hombre bondadoso

que daba de comer a los que pasaran y no tenían dinero. Generalmente vestido de traje y sentado detrás de una enorme caja de plata se le venía haciendo sus cuentas en su ábaco sin perder de vista a sus clientes y sus necesidades más mínimas.

Tenía un compromiso con su país ya que Don Fernando era nacionalista y cumplía con gusto comprando planillas cuyo dinero iba a dar a China nacionalista para ayudar a su país. El Dr. Chong recuerda que tenían en casa muchas planillas y además una bandera de China que le había mandado a su padre.

Sin embargo la minería iba decayendo y se notaba por la escasez de dinero y la falta de movimiento de la ciudad y entonces en los años cuarenta cae una tromba en Pachuca que afecta sensiblemente al restaurante de Don Fernando, pero no así al espíritu de lucha de nuestro personaje, esto trae como consecuencia un cambio del restaurante a la calle de Allende, un nuevo inicio, en donde resplandeció un lugar que transportaba por su decoración al lejano oriente, el ambiente; tranquilo, cálido, agradable atraía al igual que la comida.

El clima frío nublado de Pachuca formaba el marco perfecto para dar inicio al rito de un nuevo día. Caminar por las calles significaba sentir un frío intenso acompañado de una neblina densa posada en la ciudad. Pensar en el primer alimento del día era evocar el aroma del café y el exquisito pan recién horneado del restaurante "El Asia".

Se ubicaba en el centro de la ciudad, en la esquina que formaban las calles de Allende y Gabino Barrera, cerca del reloj de Pachuca. Tenía dos calles de acceso y en las entradas había vitrinas con charolas de pan recién horneado que despedían un aroma exquisito que atraía a las personas que pasaban. Cada pan delicadamente colocado en papel de china blanco.

Al entrar uno se podía transportar al lejano oriente, adornado con pagodas colgantes y tonos rojos y dorado formaban un ambiente propicio para la tranquilidad y permanecer a gusto saboreando la rica comida.

La comida tradicional mejicana y la comida china se fusionaron en las manos de Don Fernando Chong Ham al crear la especialidad de la casa el pan. Cuentan los habitantes que a la fecha nadie ha descubierto el misterio de las recetas para preparar el pan. Algunos dicen que no nada más era la receta, sino que el propio Don Fernando probaba los ingredientes y los incorporaba como un rito especial utilizando como medida sus puños.

El café con leche se servía en vasos grandes y gruesos de cristal, primero el extracto de café hirviendo y luego a lecha calentita que llenaba el vaso hasta el tope

acompañado con una charola de pan calentito salido del horno que al saborearlo parecía deshacerse en la boca.

El restaurante llega a ser un punto de reunión concurrido tanto por los pachuqueños, sociedad constituida por un crisol de orígenes extranjeros y del país, así como de visitantes de otros estados lo que hasta la fecha es recordado con cariño y antojo por la sociedad pachuqueña de antaño.

## CONCLUSIONES

La historia del restaurante "El Asia" involucra a diversos personajes de diferentes nacionalidades que se encuentran en un punto a partir de la riqueza mineral de Pachuca poniendo en evidencia que México es un crisol de culturas que de alguna manera dan una identidad particular que pocas veces reflexionamos, quizá porque nos negamos a reconocerla, entonces entender esta diversidad nos permite comprender que nuestra identidad cultural se forja a través del tiempo.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aceves Lozano, J. E. (1994). Práctica y estilos de investigación en la historia oral contemporánea. *Historia y Fuente Oral*, 12, 143-150.
- Bernal, T. R. (1969). El complot mongol. Lecturas 7 mexicanas. SEP.
- Gómez Izquierdo, J. J. (1991). El movimiento antichino en México (1871-1934). Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- Legrand, M. (1993). *L'approche biographique*. Hommes et perspectives - Desclée de Brouwer.
- Pujadas Muñoz, J. J. (1992). *El método biográfico: el uso de las historias de vida en las ciencias sociales*. CIS.
- Viorner Mendoza, M. (2006). Pachuca Real del Monte. Esperanza de inmigrante. Impresos Bernal.